

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
7. April 2005 (07.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/031214 A3**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: F24C 3/12, 7/08

GMBH [DE/DE]; Carl-Wery-Str. 34, 81739 München (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010684

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum:

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): OBERHOMBURG, Martin [DE/DE]; Gustav-Vorsteher-Strasse 14, 58300 Wetter (DE).

23. September 2004 (23.09.2004)

(74) Gemeinsamer Vertreter: BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH; Carl-Wery-Str. 34, 81739 München (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

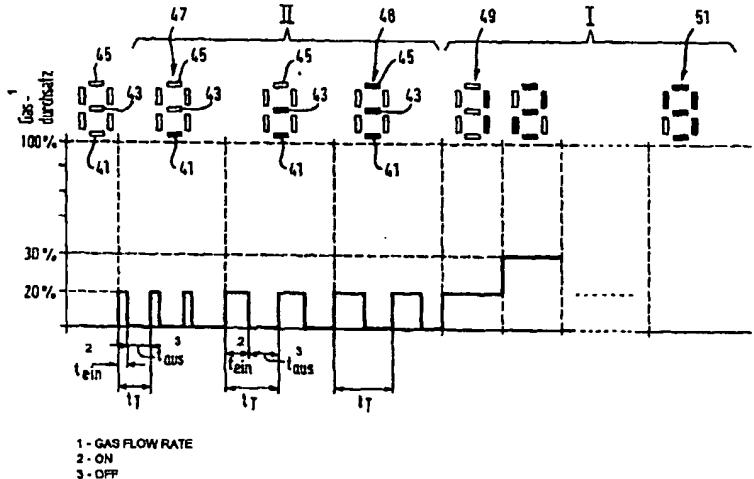
(30) Angaben zur Priorität:  
03360108.9 25. September 2003 (25.09.2003) EP

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE

(54) Title: COOKING AREA, PARTICULARLY A GAS COOKING AREA

(54) Bezeichnung: KOCHSTELLE, INSbesondere GASKOCHSTELLE



**WO 2005/031214 A3**

(57) Abstract: The invention relates to gas cooking areas comprising at least one heating element (1), a power controller (31) for setting a heating output of the heating element (1), which operates according to the set heating output in a first operating mode (I) or in a second operating mode (II), and an indicating device (35) that indicates the set heating outputs, at which the heating element (1) operates in the first operating mode (I), with symbols from a first set of symbols ("1", "2", "3", "4", ...). In order to increase the user-friendliness when operating the cooking area, the invention provides that the indicating device (35) indicates output stages at which the heating element (1) operates in the second operating mode, with symbols from a second set of symbols ("-", "=", "Ξ") of a different symbolism.

(57) Zusammenfassung: Es sind Kochstellen (1) mit zumindest einem Heizelement (1), einem Leistungsregler (31) zum Einstellen einer Heizleistung des Heizelements (1), das in Abhängigkeit von der eingestellten Heizleistung in einer ersten Betriebsart (I) oder in einer zweiten Betriebsart (II) arbeitet, und einer Anzeigeeinrichtung (35), die die eingestellten Heizleistungen, bei denen das Heizelement (1) in der

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, ZW.

- (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

- (88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts:

26. Mai 2005

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

- hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,

---

ersten Betriebsart (I) arbeitet, mit Zeichen aus einem ersten Symbolsatz („1“, „2“, „3“, „4“,....) anzeigt. Um eine Benutzerfreundlichkeit bei der Bedienung der Kochstelle zu erhöhen, zeigt erfindungsgemäß die Anzeigeeinrichtung (35) die Anzeigeeinrichtung (35) Leistungsstufen, bei denen das Heizelement (1) in der zweiten Betriebsart arbeitet, mit Zeichen aus einem zweiten Symbolsatz („–“, „=“, „≡“)-unterschiedlicher Symbolik an.